



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/44/Add.3
28 January 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Третьи периодические доклады государств-участников, подлежащие
представлению в 1998 году

Добавление

ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ*

[Язык оригинала: арабский]
[2 сентября 1998 года]

* Первоначальный доклад, представленный правительством Ливийской Арабской Джамахирии, содержится в документах CAT/C/9/Add.7 и 12/Rev.1; отчет о его рассмотрении Комитетом - в документах CAT/C/SR.93, 130, 135 и 135/Add.2 и в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая и сорок восьмая сессии, добавление № 44 (A/47/44, пункты 148-159 и A/48/44, пункты 181-207). Второй периодический доклад см. в документе CAT/C/25/Add.3; отчет о его рассмотрении см. в документах CAT/C/SR.201, 202, 202/Add.2, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, дополнение № 44 (A/50/44, пункты 95-104).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 7	3
I. ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА		
А. Правовая структура Ливийской Арабской Джамахирии	8 - 17	4
В. Общая правовая структура для осуществления положений Конвенции	18 - 25	7
II. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ И СУДЕБНЫЕ ГАРАНТИИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ		
А. Законодательные меры, обеспечивающие выполнение положений Конвенции	26 - 30	9
В. Судебные гарантии	31 - 32	11
III. СРАВНИТЕЛЬНЫЙ ОБЗОР ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЕЙ КОНВЕНЦИИ И ЛИВИЙСКОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА		
Статья 1	33	11
Статья 2	34 - 36	12
Статья 3	37 - 38	13
Статья 4	39 - 41	13
Статья 5	42 - 45	14
Статья 6	46 - 47	15
Статья 7	48	15
Статья 8	49 - 52	16
Статья 9	53	17
Статья 10	54 - 64	17
Статья 11	65 - 77	20
Статья 12	78	23
Статья 13	79 - 81	23
Статья 14	82 - 86	24
Статья 15	87 - 89	25
Статья 16	90 - 95	26

Введение

1. Великая Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия придает особое значение правам человека и основным свободам. В этой стране введено в действие законодательство для охраны и обеспечения уважения прав и свобод человека и для предотвращения их сужения или ограничения. Такие законодательные гарантии усилены судебными гарантиями в форме независимых судебных органов, принимающих решения по правовым вопросам в случае любого нарушения прав и свобод или любого деяния, которое наносит физический или моральный ущерб человеческому достоинству, тем самым укрепляя свободу, обеспечивая правовую помощь тем, в отношении кого были совершены неправомерные действия, предотвращая несправедливость и угнетение и укрепляя основы справедливости и безопасности.
2. Любое нарушение прав или свобод человека, происходящее вопреки правовым, судебным и административным гарантиям, установленным ливийским законодательством для защиты этих свобод, должно характеризоваться как индивидуальное или административное поведение, не совместимое с важнейшими принципами и основными свободами общества. Такое поведение подлежит наказанию, чтобы воспрепятствовать его повторению.
3. Представляется, что наиболее важной гарантией прав человека и основных свобод явилось установление 2 марта 1977 года народной власти, в результате чего власть, национальное достоинство и военная мощь перешли в руки народа, который освободился от политического и экономического угнетения.
4. Народ осуществляет свою власть через народные собрания, которые обладают исключительным правом законодательной инициативы по вопросам регулирования повседневной жизни и формулирования внешней и внутренней политики и принципов государства. Они также избирают Всеобщий народный конгресс (кабинет министров), отдельные народные комитеты (министерства) и основные народные комитеты для осуществления этой политики. Комитеты несут ответственность за свою работу перед народными собраниями.
5. Забота о правах человека проистекает из арабского и исламского наследия Джамахирии. Человеческие существа в глазах ислама являются воплощением бога на земле. Свобода не является чем-то, что даруется человеку. Каждый человек рождается свободным и живет как свободное создание до своей смерти. Принципы и понятия ислама почитают личность, защищают его человеческую натуру, охраняют его достоинство и защищают жизнь как никакая другая религия. Ислам заботится о благосостоянии отдельной личности во всех аспектах, относящихся к религии, душе, мысли, воспроизведению рода и собственности, являющихся пятью основными столпами, на которых основаны все международные документы и договоры, призванные охранять права человека и основные свободы.

6. Положения этих международных документов и договоров не только отражены в ливийском праве, но они также служат основным источником внутреннего законодательства, например Закон о защите свободы № 20, изданный в 1991 году. Помимо этого Джамахирия придерживается принципа приоритетности международных договоров и документов, участниками которых она является, так что их положения имеют преимущественную силу над внутренним законодательством.

7. Джамахирия присоединилась к 25 международным договорам, касающимся прав человека и основных свобод, в своей уверенности, что все права человека, будь то гражданские, политические, экономические, социальные или культурные, являются взаимосвязанными и неразделимыми и включают право на развитие. Джамахирия весьма заботится о предотвращении политизации прав человека и свобод или их использования в качестве инструмента давления или предлога для вмешательства во внутренние дела государств. К этим вопросам следует подходить в духе диалога и сотрудничества между государствами, который должен быть основан на нейтралитете и объективности и учитывать культурные и религиозные особенности государств, с тем чтобы права человека продолжали оставаться чисто гуманитарным вопросом.

Г. ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

А. Правовая структура Ливийской Арабской Джамахирии

8. Политическая система Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии основана на принципе прямого народовластия, при котором сами люди выполняют политические, экономические и социальные функции, принимают решения и вводят законодательство, касающееся различных аспектов общественной и частной жизни.

9. Концепция прямого народовластия имеет два краеугольных камня – народные собрания и народные комитеты. Вся полнота суверенной власти принадлежит народным собраниям, т.е. народу, который осуществляет ее через первичные народные собрания. Это означает, что народ в целом принимает через народные собрания такие решения, которые он считает уместными.

10. Исполнительный механизм состоит из народных комитетов, которые непосредственно избираются народом. Народные комитеты имеют диапазон от первичных народных комитетов до Высшего народного комитета (правительство), который в свою очередь осуществляет решения, принятые народом в народных собраниях и подотчетен перед ними за их выполнение. В системе Джамахирии, т.е. в системе прямого народовластия, применяется принцип, в соответствии с которым народные собрания принимают решения, а народные комитеты их осуществляют. Эффективное осуществление власти в рамках системы, основанной на народовластии, означает, что вся полнота власти принадлежит народу. Это также означает, что не существует какого-либо промежуточного звена между

политической реальностью, т.е. системой власти, и социальной реальностью, т.е. народом. Именно народ принимает решения по вопросам внешней политики, планирования, экономики, правосудия, общественной безопасности, обороны и другим вопросам, а также принимает законодательные акты и избирает народные комитеты для осуществления решений, принятых в каждой из этих областей.

1. Законодательный механизм

Механизм для применения законодательства

11. Когда Джамахирия считает, что существует необходимость регулирования в какой-либо области через посредство законодательства, она определяет общее содержание такого законодательства через свои собрания. Такой план затем передается в компетентный отдел секретариата юстиции, который занимается техническими вопросами составления законопроекта и возвращает его в первичные народные собрания для утверждения, внесения поправок или любых других действий, которые будут сочтены необходимыми. Затем законопроект передается во Всеобщий народный конгресс, который, рассмотрев все мнения и поправки, касающиеся этого текста, принимает законопроект, который вступает в силу с даты его опубликования в официальном бюллетене.

12. Альтернативной процедурой является представление законопроекта Всеобщим народным конгрессом или одним из всеобщих народных комитетов в рамках их конкретных областей компетенции в народные собрания, которые обсуждают законопроект, вносят, в случае необходимости, поправки, отклоняют его или возвращают его со своими замечаниями в разработавший его народный комитет, чтобы тот мог вновь представить этот законопроект в народные собрания для принятия или внесения поправок. Затем законопроект передается Всеобщему народному конгрессу, который, будучи форумом народных собраний, народных комитетов, профсоюзов и профессиональных ассоциаций, действует в качестве общего редакционного комитета, дорабатывающего законопроекты и резолюции, принятые собраниями, замечания которых принимаются во внимание. По завершении этого этапа законопроект обнародуется и вступает в силу с даты его опубликования в официальном бюллетене. Таким образом, народные собрания являются единственными законодательными органами в Ливийской Арабской Джамахирии.

2. Механизм исполнительной власти

13. К этой сфере относятся народные комитеты, которые избираются народом для ведения дел в стране в таких областях, как правосудия, оборона, иностранные дела, нефтедобыча и т.д. Они выполняют решения народных собраний в областях своей юрисдикции и непосредственно отчитываются перед народными собраниями. В Джамахирии не существует исполнительного органа, который не подчинялся бы народной власти и не контролировался бы народом в соответствии с основным принципом, заключающимся в том, что народные собрания принимают решения, а народные комитеты их осуществляют.

3. Судебная власть

Суды и Государственная прокуратура

14. Существует четыре типа судов: уголовные суды, гражданские суды, административные суды и суды по брачно-семейным делам. Правосудие осуществляется на трех уровнях: первая инстанция, апелляции и рассмотрение Верховным судом, который является высшей судебной властью в судебной системе и рассматривает апелляции, подаваемые в связи с решениями, которые были вынесены высшими судами по категориям уголовных, гражданских, административных и брачно-семейных дел. Его решения и постановления по принципиальным вопросам являются обязательными для всех других судов и административных органов в Ливийской Арабской Джамахирии.

Генеральный прокурор

15. В рамках ливийской правовой системы Генеральный прокурор наделен правом возбуждать уголовное дело либо лично, либо через сотрудника Государственной прокуратуры (статья 2 Уголовно-процессуального кодекса). Генеральный прокурор в соответствии с законом обладает исключительным правом возбуждать уголовные дела, за исключением тех случаев, когда уголовное дело может возбуждаться только по заявлению потерпевшей стороны или секретарем по вопросам юстиции (министр юстиции).

Независимость судебной власти

16. Исходя из принципа независимости судебной власти, судьи наделены в соответствии с законом абсолютным иммунитетом. Судьи в Джамахирии независимы и подчиняются только закону (Конституционная декларация, Закон о судоустройстве № 55 1976 года, Закон о защите свободы № 20 1991 года и Великий зеленый документ о правах человека).

Процедура отбора судей

17. Судьи отбираются из числа кандидатов, имеющих высшее юридическое образование или образование в области светского права и шариата. Решение о назначении публикуется Высшим советом по вопросам юстиции, в который входят секретарь по вопросам юстиции (министр юстиции), Председатель Верховного суда, Генеральный прокурор, старшие председатели апелляционных судов, главы генеральных директоратов судебных органов и в целом высшие должностные лица судебной власти. Высший совет по вопросам юстиции несет исключительную ответственность за все, что касается членов судебной власти, включая назначение, продвижение по службе, распределение обязанностей, откомандирование и дисциплинарные меры за служебные нарушения. Члены судебной власти имеют различные должности в зависимости от назначения и срока службы и получают значительно более высокое вознаграждение, чем гражданские служащие в других органах государственного управления, вследствие своей независимости и характера выполняемых ими обязанностей.

В. Общая правовая структура для осуществления положений Конвенции

18. Каждый международный договор, к которому Джамахирия присоединяется после ратификации первичными народными собраниями – единственными органами страны, обладающим соответствующей юрисдикцией, как это произошло в случае Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которая была ратифицирована народными собраниями и опубликована в Официальном бюллетене № 90/20 от 9 октября 1989 года, приобретает обязательную силу и имеет преимущественную силу по отношению к другим положениям внутреннего законодательства. В случае конфликта между положениями международного договора, участником которого является Ливия, и внутренним законодательством, положения международного договора имеют преимущественную силу над положениями внутреннего законодательства. В соответствии с этим принципом Конвенция против пыток, как и другие международные договоры, к которым присоединилась Ливия, должна применяться судами этой страны.

19. Между положениями внутреннего законодательства и положениями Конвенции не существует каких-либо противоречий. Даже если возникает какое-либо несоответствие между ними или если некоторые вопросы не охватываются внутренним законодательством, то положения Конвенции имеют преимущественную силу над последним и должны применяться в обоих случаях. Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс, Великий зеленый документ о правах человека и Закон о защите свободы, которые будут подробно рассмотрены во второй части доклада, принадлежат к числу документов внутреннего права, которые содержат положения, находящиеся в соответствии с Конвенцией.

20. Любая заинтересованная сторона имеет право сослаться на Конвенцию и подать в ливийские судебные органы заявление с требованием обеспечить соблюдение признанных в ней прав. Ливийские суды обязаны ответить на такое заявление и незамедлительно осуществить положения Конвенции. Поэтому мы желаем подчеркнуть, что в Джамахирии не существует необходимости включать положения Конвенции во внутреннее законодательство или административные положения с целью обеспечения их выполнения властями, поскольку международные договоры, участниками которых является Ливийская Арабская Джамахирия, могут применяться непосредственно, так как их положения имеют преимущественную силу по отношению к внутреннему законодательству.

Органы, обладающие юрисдикцией по вопросам, охватываемым Конвенцией

21. Судебные органы несут ответственность за применение положений Конвенции и документов внутреннего права таким образом, чтобы предотвращать пытки или предоставлять судебную защиту в случае их совершения. Отдельные лица имеют право ссылаться на права, установленные в Конвенции, в судах и подавать конкретную жалобу, если они подвергаются пытке или унижающему достоинство обращению или даже такой

угрозе. В статье 1 Закона № 5 1988 года о создании Народного суда говорится, что: "Цель Народного суда состоит в защите свободы, обеспечении правовой помощи для лиц, в отношении которых были совершены противоправные деяния, воспрепятствовании тирании и угнетению и укреплении основ справедливости и безопасности". Его цель, таким образом, соответствует букве и духу Конвенции.

22. Помимо этого, работники Государственной прокуратуры, следственные судьи, председатели и заместители председателей судов первой инстанции и апелляционных судов осуществляют надзор за государственными тюрьмами в целях обеспечения соблюдения Конвенции и недопущения нарушения ее положений.

23. Ниже приводятся примеры дел, рассматривавшихся в судах:

- i) дело № 35 1995 года (Эль-Раджбан), в котором сотрудник полиции был обвинен в совершении пыток. Суд приговорил его к трем с половиной годам тюремного заключения;
- ii) дело № 275 1996 года (Тобрук), в котором старший и младший сотрудники полиции были обвинены в избиении обвиняемого и злоупотреблении служебными полномочиями. Каждый из них был приговорен к одному году исправительных работ;
- iii) дело № 133 1995 года (Тобрук), в котором старший сотрудник полиции был обвинен в продлении периода задержания обвиняемого, а младший сотрудник полиции был обвинен в применении пыток к обвиняемому. Последний был приговорен к трем годам исправительных работ, а первый - к шести месяцам тюремного заключения и штрафу в 50 динаров;
- iv) дело № 76 1994 года (Эль-Куббах), в котором младший сотрудник полиции был обвинен в применении насилия в отношении ряда лиц. Он был приговорен к месяцу тюремного заключения и оштрафован на 100 динаров;
- v) дело № 990 1996 года (Дарнах), в котором сотрудник службы внутренней безопасности был обвинен в насильственном задержании лица и применении насилия в отношении него. Дело все еще находится на рассмотрении суда;
- vi) дело № 258 1997 года (Эль-Бейда), в котором три младших сотрудника полиции были обвинены в злоупотреблении властью. Они были оправданы;
- vii) дело № 149 1997 года (Шаххат), в котором три младших сотрудника полиции были оправданы.

24. Ливийское законодательство предоставляет лицам, которые утверждают, что подверглись пытке или другому жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию, возможности для получения возмещения в судебном порядке путем непосредственного обращения в обычные суды или в Народный суд, которые немедленно проводят расследование утверждений о пытках или других неправомерных действиях. Статья 30 Закона о защите свободы предусматривает, что: "Каждый имеет право подать жалобу в суд в соответствии с законом. Суд предоставляет ему все необходимые гарантии". Ливийское законодательство не только гарантирует бесплатные средства судебной защиты в проекте Конституции, Законе о защите свободы и в Великом зеленом документе о правах человека, но и, что более важно, рассматривает бесплатное судебное разбирательство, в философском плане, как бесплатную социальную услугу, на которую тяжущаяся сторона имеет право, исходя из принципа бесплатного правосудия – понятия, аналогичного бесплатному образованию, бесплатной медицинской помощи и бесплатному социальному обеспечению. Однако в данном случае это понятие было развито дальше, поскольку частные лица, являющиеся тяжущейся стороной, защищены от эксплуатации в форме чрезмерных вознаграждений и гонораров адвокатов. Законом № 4 1981 года в качестве административного департамента создана коллегия адвокатов, предоставляющих бесплатные услуги. Ее членами являются высококвалифицированные адвокаты, знания, опыт и возможности которых не отличаются от тех, которые имеются у адвокатов, занимающихся тем, что называется свободной профессией. Работники департамента народных адвокатов бесплатно представляют, защищают и охраняют права обвиняемых. Таким образом, государство оплачивает вознаграждение адвокатов, судебные издержки и связанные с этим расходы. В рамках этой системы в соответствии с положениями этого закона обвиняемый свободен в выборе между услугами бесплатно предоставляемого адвоката и частными адвокатами. Это представляет собой шаг вперед в деле укрепления прав человека и предотвращения пыток и устанавливает ливийскую правовую систему, отличающуюся от всех других правовых систем в мире.

25. Не возникает трудностей, которые оказывали бы воздействие на степень выполнения обязательств Ливийской Арабской Джамахирии в соответствии с Конвенцией против пыток.

II. Законодательные и судебные гарантии для обеспечения осуществления Конвенции

A. Законодательные меры, обеспечивающие выполнение положений Конвенции

26. В дополнение к тому, что, как указывалось выше, положения Конвенции могут применяться непосредственно, законодательство Ливии предусматривает ряд гарантий, обеспечивающих защиту основных личных прав и свобод, предотвращение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также подтверждающих положения Конвенции. В этой связи представляется уместным особо отметить следующие аспекты законодательства:

1. Принцип законности законодательного акта (нормы права и справедливости)

27. В соответствии с этим принципом любой гражданин, считающий, что тот или иной законодательный акт не совместим с его основными свободами и правами, может оспорить законность этого акта в свете норм права и справедливости, установленных в статье 2 Гражданского кодекса Ливии, в соответствии с которой такие нормы считаются первичным критерием оценки законности законодательного акта. Согласно этому принципу, законность любого законодательного акта, который не основывается на нормах права и справедливости, может быть оспорена в судах вплоть до высшего судебного уровня – Верховного суда, решения и определения которого по принципиальным вопросам имеют обязательную силу для судов и административных органов. Этот принцип, безусловно, подкрепляет те гарантии, которые Конвенция против пыток призвана установить в законодательстве государств, являющихся ее участниками.

2. Великий зеленый документ о правах человека

28. Великий зеленый документ о правах человека устанавливает ряд принципов, призванных гарантировать и обеспечивать уважение прав человека и основных свобод и предотвращать обращение, являющееся жестоким в физическом или психическом смысле или унижающее достоинство. Любое лицо может оспорить законность законодательного акта, не соответствующего принципам, закрепленным в этом документе, положения которого, как будет показано ниже, имеют преимущественную силу по отношению к другим законодательным актам.

3. Закон о защите свободы № 20 1991 года

29. Этот Закон в своей основе исходит из международных документов и договоров по правам и свободам человека, о чем говорится в его преамбуле: "Принимая к сведению действующие международные документы и договоры по правам человека и основным свободам [...]". Закон закрепляет основные принципы, содержащиеся в международных документах и договорах по правам человека и основным свободам, включая Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, что будет продемонстрировано ниже при обзоре статей Конвенции.

4. Уголовное законодательство (Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс)

30. Положения Конвенции против пыток полностью отражены в ливийском уголовном законодательстве (Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс). Оба кодекса содержат строгие положения в отношении мер против пыток и других форм жестокого обращения и наказания, которые в соответствии с Конвенцией должны быть включены государствами-участниками в свое внутреннее законодательство, примеры чего будут приведены ниже.

В. Судебные гарантии

31. Судебная власть играет исключительно важную роль в защите основных прав и свобод. Соответственно, ливийское законодательство предусматривает независимость судебной власти. Более того, граждане могут прибегать к ее помощи для гарантирования и укрепления своих прав и свобод, когда в их отношении совершаются противоправные действия или когда нарушаются их права и свободы. Великий зеленый документ о правах человека гарантирует право на судебное разбирательство и независимость судебных органов. Так, например, статья 9 Документа предусматривает, что: "Общество Джамахирии гарантирует право на судебное разбирательство и независимость судебных органов. Каждый обвиняемый имеет право на справедливый и беспристрастный суд". Статьи 30 и 31 Закона о защите свободы подтверждают эти принципы. Статья 30 предусматривает, что: "Каждый имеет право на подачу петиции в суд в соответствии с законом. Суд предоставляет ему все необходимые гарантии, включая адвоката [...]". Статья 31 предусматривает, что: "Судебные органы независимы и не подчиняются никакой власти, кроме закона". Эти же принципы заложены в Законе о судостроительстве.

32. Верховный суд является высшим судебным органом Ливийской Арабской Джамахирии, суды и государственные органы которой обязаны в соответствии с Законом о создании Верховного суда применять постановления и принципы, устанавливаемые им в отношении гарантий прав и свобод человека и по другим вопросам. Народный суд является одним из главных гарантов прав и свобод человека. Статья 1 Закона о народном суде № 5 1988 года конкретизирует цели, для достижения которых он создается: "В соответствии с положениями настоящего Закона учреждается суд, именуемый Народным судом, цель которого заключается в содействии свободе, обеспечении восстановления в судебном порядке прав лиц, против которых были совершены противоправные деяния, предотвращении тирании и угнетения, укреплении основ справедливости и безопасности и укреплении народной власти". В соответствии с положениями этого Закона Суд компетентен заслушивать апелляции в отношении мер или решений, которые нарушают свободу и другие основные права граждан. Он также компетентен заслушивать апелляции в отношении мер, процедур или решений, нарушающих личные свободы.

III. СРАВНИТЕЛЬНЫЙ ОБЗОР ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЕЙ КОНВЕНЦИИ
И ЛИВИЙСКОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Статья 1

Соответствующие положения ливийского законодательства

33. Статья 1 Конвенции содержит определение пытки и лиц, ответственных за ее совершение. Ливийское уголовное законодательство и судебные органы Ливии установили в этой связи два основных принципа: а) запрет пытки обвиняемых; б) неприемлемость признаний или заявлений, полученных от обвиняемого под принуждением, и

недействительность всех его последствий (Уголовно-процессуальный кодекс, Уголовный кодекс, постановления Верховного суда). Помимо этого, принцип 2 Великого зеленого документа о правах человека предусматривает, что: "Общество Джамахирии запрещает наказания, унижающие человеческое достоинство и наносящие ущерб благополучию человека, такие, как каторжные работы и длительные сроки тюремного заключения. Общество Джамахирии также запрещает нанесение физического или психического ущерба заключенному". Статья 17 Закона о защите свободы № 20 1991 года включает следующее определение, содержащееся в статье 1 Конвенции против пыток: "Запрещается применять к обвиняемому любую форму физической или нравственной пытки или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения". Международные документы и договоры по правам человека и основным свободам, включая Конвенцию против пыток, являются основным правовым источником для положений Закона о защите свободы, о чем говорится в его преамбуле.

Статья 2

Соответствующие положения ливийского законодательства

34. В дополнение к положениям Великого зеленого документа о правах человека и Закона о защите свободы, запрещающим унижающие достоинство формы наказания, физические или психические пытки и жестокое или унижающее обращение, статья 431 Уголовного кодекса предусматривает, что: "Любое государственное должностное лицо, которое при осуществлении своих обязанностей применяет насилие в отношении того или иного лица, унижая его человеческое достоинство или причиняя ему физическую боль, подвергается наказанию в виде лишения свободы и штрафа, не превышающему 150 динаров". Это положение находится в соответствии с пунктом 1 статьи 2 Конвенции.

35. Статья 435 Уголовного кодекса соответствует пункту 3 статьи 2 Конвенции. Она предусматривает, что: "Любое государственное должностное лицо, лично применяющее пытки или отдающее приказы о применении пыток по отношению к обвиняемым, подвергается наказанию в виде тюремного заключения на срок от 3 до 10 лет". Таким образом, законодателем не проводится какого-либо различия между лицом, отдающим приказ о применении пытки, и лицом, фактически применяющим пытку. Из этого следует, что приказ вышестоящего начальника или государственного органа не может использоваться в качестве оправдания для пытки. Как было отмечено в части 1 доклада, именно таким образом указанные вопросы решаются в ливийской правовой системе.

36. Что касается положения пункта 2 статьи 2 Конвенции, то в период, прошедший с момента достижения независимости и до написания настоящего доклада, чрезвычайное положение или чрезвычайные обстоятельства вводились лишь дважды – первый раз в 1956 году, когда Египет подвергся тройственной агрессии Израиля, Соединенного Королевства и Франции, и второй раз, когда Египет подвергся израильской агрессии

5 июня 1967 года. Ливийские власти предприняли определенные шаги для решения проблем, связанных с чрезвычайным положением, обеспечивая уважение определенных законом пределов и гарантий безопасности и свободы личности. Не совершалось актов пыток, и никаких ограничений в отношении свобод, предусмотренных Конвенцией, не вводилось. Закон о чрезвычайном положении 1958 года предусматривает ограничения, в пределах которых исполнительные органы могут действовать, требуя от них соблюдения закона и учета обстоятельств каждого дела.

Статья 3

Соответствующие положения ливийского законодательства

37. Ливийское законодательство основано на том принципе, что лица, подвергающиеся преследованию, и борцы за свободу не могут подвергаться выдаче. Статья 21 Закона о защите свободы предусматривает, что: "Джамахирия является убежищем для преследуемых и борцов за свободу, поэтому такие беженцы, ищущие убежища, не могут быть выданы никаким другим властям". Кроме того, статья 439.1 Уголовного кодекса предусматривает недопустимость выдачи лиц, обвиняемых в совершении преступлений, имеющих политический характер, затрагивающих политические права любого человека или по существу обусловленных политическими мотивами. Это находится в соответствии с положением статьи 3 Конвенции и подтверждает, что высылка, выдача или принудительное возвращение запрещены в случаях, относящихся к индивидуальным политическим правам или нарушениям прав человека.

38. В этой связи следует отметить, что Джамахирия подписала соглашение о правовой помощи и обмене правонарушителями с рядом братских и дружественных государств в соответствии с вышеупомянутыми правовыми положениями.

Статья 4

Соответствующие положения ливийского законодательства

39. Ливийское законодательство запрещает акты пыток, независимо от того, действует ли государственное должностное лицо в личном качестве или отдает приказ об этом одному из своих подчиненных. Статья 435 Уголовного кодекса предусматривает, что: "Любое государственное должностное лицо, лично применяющее пытки или отдающее приказы о применении пыток по отношению к обвиняемым, подвергается наказанию в виде тюремного заключения на срок от 3 до 10 лет". Статья 431 Уголовного кодекса предусматривает, что: "Любое государственное должностное лицо, которое при осуществлении своих обязанностей применяет насилие в отношении того или иного лица, унижая его человеческое достоинство или причиняя ему физическую боль, подвергается наказанию в виде лишения свободы и штрафа в размере 250 динаров.

40. Это положение усилено пунктами 1 и 2 статьи 428 Уголовного кодекса, в которых предусматривается, что: "Похищение, задержание, заключение под стражу или иное лишение какого-либо лица его личной свободы путем насилия, угроз или обмана наказывается лишением свободы на срок до пяти лет. То же деяние, совершенное государственным должностным лицом, превысившим свои полномочия, наказывается лишением свободы на срок до семи лет". Представляется ясным, что в этой статье законодатель преследовал цель защитить свободу простых людей. Помимо этого, в соответствии со вторым пунктом устанавливается более суровое наказание, если такое преступление совершается государственным должностным лицом. В этом случае оно выступает в качестве средства сдерживания должностных лиц от злоупотреблений в области личных прав и свобод.

41. Таким образом, статья 4 Конвенции полностью покрывается положениями ливийского законодательства.

Статья 5

Соответствующие положения ливийского законодательства

42. Ливийская Арабская Джамахирия установила юрисдикцию в отношении преступлений, упомянутых в статье 4 Конвенции, и в соответствии с требованием статьи 5 Конвенции положения ливийского законодательства применяются к любым ливийским или иностранным гражданам, которые совершают на территории Ливии любые уголовно наказуемые преступления. Под ливийской территорией понимаются также ливийские морские и воздушные суда, независимо от места их нахождения, если только они не находятся под иностранной правовой юрисдикцией в соответствии с международным правом.

43. Статья 5 Уголовного кодекса предусматривает, что его положения применяются к любому лицу, совершившему за пределами страны деяние, ставящее его в положение преступника или сообщника в совершении преступления, которое было совершено полностью или частично в Джамахирии. Они также применяются к любому лицу, совершившему преступление против безопасности государства или преступление, представляющее собой мошенничество, подделку денежных знаков или преступление рабства.

44. Статья 6 Уголовного кодекса предусматривает, что: "Любой гражданин Ливии, который, находясь за пределами страны, совершает действие, представляющее собой преступление или правонарушение в соответствии с настоящим Кодексом, подвергается уголовному преследованию в соответствии с его положениями по возвращении в Ливию, при условии, что такое деяние представляет собой уголовно наказуемое преступление в соответствии с законом страны, в которой оно было совершено".

45. Из вышеизложенного следует, что преступления, упомянутые в статье 4 Конвенции, представляют собой уголовно наказуемые преступления в соответствии с Уголовным кодексом и находятся под юрисдикцией ливийских судов, независимо от того, были ли они совершены на ливийской территории или на ливийских воздушных или морских судах.

Статья 6

Соответствующие положения ливийского законодательства

46. Положения, регулирующие арест, задержание и допрос лиц, находящихся под юрисдикцией ливийских судов, независимо от того, являются ли они гражданами страны или иностранными гражданами, установлены в Уголовно-процессуальном кодексе. Арест или задержание любого лица допускается лишь по распоряжению компетентного в правовом отношении органа. В Кодексе также конкретно указываются предельные сроки задержания лиц, подозреваемых в совершении одного из преступлений, упомянутых в статье 4 Конвенции. Следователь должен заслушать их заявления и, если они не могут оправдаться, передать их в Государственную прокуратуру в течение 48 часов. Прокуратура должна допросить их в течение 24 часов и затем либо отдать распоряжение об их содержании под стражей и возбуждении против них уголовного преследования, либо снять с них обвинение и освободить.

47. В соответствии со статьей 4 Уголовного кодекса арест, задержание и процедуры расследования применяются к лицам, подозреваемым в совершении преступления, независимо от того, являются ли они ливийскими или иностранными гражданами, в соответствии с правом ливийского государства осуществлять свою правовую юрисдикцию. Как уже указывалось, во всех случаях положение Конвенции, не охватываемое ливийским законодательством, может применяться непосредственно ливийским судьей, поскольку положения международных договоров, участником которых является Ливийская Арабская Джамахирия, имеют преимущественную силу над внутренним законодательством. Учитывая тот факт, что Джамахирия присоединилась к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которая была ратифицирована народными собраниями и опубликована в Официальном бюллетене, ее положения вступили в силу в тот же день и являются обязательными для ливийских судов.

Статья 7

Соответствующие положения ливийского законодательства

48. Государственная прокуратура предпринимает немедленные правовые меры для допроса лиц, которые подозреваются в совершении преступлений, упомянутых в статье 4 Конвенции, и для передачи их в суды на основании жалобы пострадавшей стороны или любого другого лица, имеющего интерес в этом деле, или в соответствии со своими

надзорными обязанностями в отношении работы следователей и управления тюрьмами. Все эти меры принимаются в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса и таким образом, чтобы гарантировать справедливое обращение на всех этапах правовой процедуры, предусмотренной в отношении лиц, подозреваемых в совершении преступления, упомянутого в статье 4 Конвенции. Обвиняемое лицо и пострадавшая сторона пользуются всеми необходимыми гарантиями, включая помощь адвоката, назначаемого судом для лиц, которые не могут оплатить гонорары адвоката (статья 30 Закона о защите свободы).

Статья 8

Соответствующие положения ливийского законодательства

49. Ливийское законодательство устанавливает правовые нормы, регулирующие выдачу лиц, подозреваемых в совершении актов, наказуемых по закону. Статья 493 Уголовно-процессуального кодекса устанавливает следующие условия для выдачи правонарушителей:

- a) деяние, в связи с которым направлена просьба о выдаче, квалифицируется как преступление согласно ливийскому праву и праву государства, обращающегося с просьбой о выдаче;
- b) не истек предусмотренный законами Ливии и иностранного государства срок исковой давности в отношении преступления или меры наказания;
- c) закон обоих государств должен допускать уголовное преследование;
- d) просьба не должна касаться ливийского гражданина;
- e) преступление не должно быть политическим или политически мотивированным.

50. Статья 494 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что: "Выдача или разрешение на выдачу может производиться при условии, что соответствующее лицо не преследуется ливийскими судами за другое преступление, совершенное до подачи жалобы о выдаче, или не отбывает приговор за совершение уголовного преступления во исполнение иного судебного решения, чем то, которое принято в отношении просьбы о выдаче или разрешения на выдачу".

51. Статья 495 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что обвиняемый или лицо, осужденное за границей, может быть выдано только после принятия решения по этому вопросу уголовным судом, в рамках юрисдикции которого находится лицо, в отношении которого подана просьба о выдаче.

52. Помимо этого, статьи 8 и 9 Уголовного кодекса регулируют вопрос выдачи, отдавая приоритет применению международных договоров и практики. Таким образом, положения ливийского законодательства не вступают в противоречие с положениями Конвенции против пыток, положения которой могут рассматриваться в качестве основы для выдачи в случае, упомянутом в пункте 2 ее статьи 8.

Статья 9

Соответствующие положения ливийского законодательства

53. Джамахирия обязуется поступать соответствующим образом в случаях, помимо тех, в отношении которых ливийское законодательство не допускает выдачи, т.е. упомянутых в статье 9 Уголовного кодекса и статье 20 Закона о защите свободы, которые запрещают выдачу в случаях, указанных в статье 3 Конвенции против пыток. Как уже указывалось, Джамахирия подписала ряд соглашений с братскими и дружественными государствами в отношении взаимной юридической помощи и связана их положениями.

Статья 10

54. Джамахирия добилась значительного прогресса во включении вопросов прав человека и запрещения пыток в учебные программы и материалы, так что государственные должностные лица, занимающиеся вопросами содержания под стражей, проведения расследований и другими вопросами, знают, каким образом они должны обращаться с соответствующими лицами при выполнении своих обязанностей. То же применяется к расширению осведомленности и повышению культуры в целях недопущения пыток и укрепления права отдельных лиц на свободу и достоинство, о чем говорится ниже.

а) Образование

55. Предмет прав человека впервые начинает преподаваться на уровне среднего образования и в средней школе второй ступени, где изучаются Великий зеленый документ о правах человека и все вопросы, относящиеся к правам и свободам человека.

56. Предмет прав человека является ключевым компонентом учебных программ восьми факультетов права в ливийских университетах. Программа этого курса включает следующие темы:

а) исторические корни прав человека, включая:

права человека в примитивных обществах;

права человека в обществах древних цивилизаций;

- b) права человека в средние века, включая:
 - права человека в странах Римской и Персидской империй;
 - права человека и основные свободы в исламском праве;
- c) права человека в современную эпоху, включая:
 - всемирные и региональные декларации и договоры в области прав человека;
 - Всеобщая декларация прав человека;
 - международные и региональные договоры в области прав человека (включая Конвенцию против пыток);
 - Великий зеленый документ о правах человека в эпоху народных масс;
- d) национальные и международные гарантии в области прав человека, включая:
 - национальные гарантии;
 - международные гарантии.

57. Факультеты права организуют публичные лекции и семинары по правам человека в сотрудничестве с местными и международными общественными организациями с целью распространения идей и культуры прав человека среди широкой общественности. Само собой разумеется, что факультеты права занимаются подготовкой всех выпускников, которые впоследствии работают в качестве судей, государственных прокуроров, адвокатов и заседателей судов или в других областях по вопросам осуществления и контроля за соблюдением положений этой Конвенции.

58. Секретарь Высшего народного комитета общественной безопасности, действуя в соответствии с положениями этой статьи Конвенции в целях содействия ознакомлению с ее положениями и положениями ливийского законодательства, направленными против всех форм пыток, и гарантирования индивидуальных свобод и прав человека, закрепленных в международных договорах, Великом зеленом документе о правах человека и Законе о защите свободы, ввел в действие в 1997 году решение, касающееся преподавания прав человека в качестве одного из основных предметов в полицейских академиях, колледжах и институтах в Джамахирии. Этот предмет охватывает все глобальные и региональные договоры в области прав человека, включая Конвенцию против пыток. Соответственно, все лица, работающие в полиции и других силах безопасности, будут полностью

ознакомлены с поведением, требующимся от них при выполнении ими своих обязанностей в целях охраны прав, свобод, безопасности и защиты лиц от любого жестокого обращения с применением мер физического или психического воздействия при их нахождении в руках органов охраны правопорядка.

59. Права человека также преподаются в качестве одного из основных предметов на медицинских факультетах или в медицинских университетах. Этот курс включает историю прав человека, всемирные и региональные декларации и договоры в области прав человека и Великий зеленый документ о правах человека.

b) Средства массовой информации

60. Ливийские средства массовой информации обеспечивают постоянное освещение вопросов культуры прав человека и всех местных и международных событий, связанных с правами человека.

61. Помимо этого Ливийская арабская комиссия по правам человека (неправительственная организация, созданная в 1988 году) активно преследует свои цели распространения концепций и принципов, относящихся к правам человека и основным свободам, укрепляя веру в такие права и свободы и их уважение, а также использует все имеющиеся в наличии правовые средства для их защиты и продвижения. Например, Комиссия организовала в июне 1998 года по случаю десятой годовщины провозглашения Великого зеленого документа о правах человека международный семинар, на котором присутствовали активисты в области прав человека и защитники прав человека с различных континентов. Семинар был сосредоточен на защите прав человека и предотвращении пыток. Участники представили соответствующие доклады и исследования, а освещение этого мероприятия ливийскими аудиовизуальными средствами массовой информации и в печати включало прямые трансляции заседаний. Комиссия также регулярно организует семинары и лекции в сотрудничестве с ассоциациями адвокатов и врачей и другими органами с целью распространения и укрепления веры в принципы прав человека.

62. Весной 1998 года в Джамахирии был проведен всемирный фестиваль прав человека, на котором присутствовали арабские и международные политические деятели и члены парламента. Доклады, обсуждавшиеся на фестивале, касались прав человека, предотвращения пыток, предотвращения всех форм расовой дискриминации и других соответствующих тем. Это мероприятие освещалось различными средствами массовой информации, которые сообщали о ходе обсуждения и принятых решениях.

63. Высший народный комитет по вопросам юстиции в сотрудничестве с Высшим народным комитетом общественной безопасности регулярно организует лекции для персонала тюрем с участием сотрудников полиции, социологов, врачей, криминологов и других лиц, имеющих отношение к содержанию под стражей, проведению допросов и обращению с

любыми лицами, подвергающимися какой-либо форме ареста, задержания или заключения под стражу. Лекции читались экспертами по правовым вопросам и специалистами по вопросам прав человека.

64. Из вышесказанного следует, что статья 10 Конвенции в полной мере применяется в Ливийской Арабской Джамахирии.

Статья 11

Соответствующие положения ливийского законодательства

65. Уголовно-процессуальный кодекс содержит нормы, регулирующие дознание и методы проведения допроса. Государственная прокуратура должна произвести допрос подозреваемого в течение 24 часов после его передачи следователям. В течение этого периода должно быть принято решение либо о задержании подозреваемого для проведения расследования или о его освобождении в свете оценки выдвинутых против него обвинений (статья 26 Уголовно-процессуального кодекса). Допрос также осуществляется следственным судьей, от которого по закону требуется немедленное проведение допроса лица, арестованного по подозрению в совершении преступления. Если это не представляется возможным, то он отдает распоряжение о заключении подозреваемого под стражу до того момента, когда он будет допрошен, при условии, что период такого содержания под стражей не превышает 24 часов. Если этот период превышает, то начальник тюрьмы должен передать соответствующее лицо Государственной прокуратуре, которая должна потребовать от следственного судьи произвести немедленный допрос, в противном же случае должно быть отдано распоряжение об освобождении подозреваемого.

66. Что касается мер по содержанию под стражей и обращения с лицами, подвергнутыми какой-либо форме ареста, задержания или тюремного заключения с целью предотвращения любых случаев пытки, то статья 17 Закона о защите свободы предусматривает, что: "Запрещается применять к обвиняемому любую форму физической или нравственной пытки или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения". Статья 435 Уголовного кодекса предусматривает, что: "Любое государственное должностное лицо, лично применяющее пытки или отдающее приказы о применении пыток по отношению к обвиняемым, подвергается наказанию в виде тюремного заключения на срок от 3 до 10 лет". Из этих двух статей следует, что лица, свобода которых ограничивается в течение срока содержания под стражей после признания виновными или в течение отбывания приговора, не могут подвергаться обращению, которое в физическом или психическом смысле является жестоким или унижающим достоинство.

67. Статья 31 Уголовно-процессуального кодекса конкретно определяет место, в котором должны содержаться обвиняемые или осужденные: "Никто не может содержаться под стражей в иных местах, помимо специально предназначенных для этой цели". Идея, лежащая в основе этого положения, заключается в том, что содержание под стражей должно происходить в специально предназначенных для этой цели и известных местах, которые подлежат надзору и проверке с целью определения того, соответствуют ли условия содержания лиц, находящихся под стражей, закону и имеют ли они какие-либо жалобы в отношении обращения с ними в тюрьме.

68. Работники Государственной прокуратуры, надзирающие судьи и председатели и заместители председателей судов первых инстанций и апелляционных судов несут ответственность за контроль над тюрьмами, проведение их инспекций и надзор над ними. В соответствии со статьей 32 Уголовно-процессуального кодекса они уполномочены посещать государственные тюрьмы в районах своей юрисдикции с целью обеспечения того, чтобы никто не подвергнулся тюремному заключению незаконно, проведения проверки тюремных журналов регистрации, ордеров на арест и распоряжений о заключении и снятие с них копий, а также поддерживать контакты с любым заключенным и заслушивать любые жалобы, которые он пожелает сделать.

69. Статья 33 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что: "Каждый заключенный имеет право в любое время представить в письменной или устной форме жалобу начальнику тюрьмы и просить его передать ее в Государственную прокуратуру или компетентному судье. Начальник тюрьмы по закону обязан принимать и незамедлительно передавать такие жалобы после регистрации их в специальном журнале, предназначенном для этой цели. Каждый, кому становится известно о незаконном помещении какого-либо лица в тюрьму или в другое место, не являющееся тюрьмой в правовом смысле, должен уведомить сотрудника Государственной прокуратуры или компетентного судью, который, будучи информирован об этом, должен проследовать в место, в котором содержится такое лицо, провести расследование, освободить незаконно задержанное лицо и составить отчет по этому делу".

70. Помимо этого, для обеспечения надлежащего обращения с заключенными Закон о тюрьмах № 47 1975 года проводит различие между заключенными по их возрасту, установленному для них наказанию и характеру совершенного преступления. Следующие категории заключенных помещаются в специальные открытые или полуоткрытые тюрьмы:

- а) лица, подвернутые предварительному заключению;
- б) лица, осужденные за дорожно-транспортные или другие незначительные правонарушения;
- с) лица в возрасте более 60 лет, приговоренные к тюремному заключению;
- д) лица, приговоренные к ограничению свободы за совершение финансовых преступлений.

71. Что касается обращения и условий жизни, то заключенные в каждой центральной или местной тюрьме делятся на две категории, обособленные друг от друга. Закон о тюрьмах не допускает размещения заключенных в возрасте от 18 лет до 21 года в центральных тюрьмах вместе с лицами, приговоренными к длительным срокам тюремного заключения (статья 19 Закона о тюрьмах).

72. В соответствии со статьей 20 Закона о тюрьмах в отношении лиц, находящихся в предварительном заключении, применяются специальные правила. Они изолируются от других заключенных, к ним применяется иной режим обращения. Закон также предусматривает особое обращение с несовершеннолетними, которых не помещают в следственные изоляторы, а размещают в специальных учреждениях на период проведения следствия или до вынесения приговора. Статья 316 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает положение о специальном суде для несовершеннолетних, решения которого представляют собой предупредительные меры, в соответствии с которыми несовершеннолетний помещается в социальное учреждение или передается на поруки доверенного лица на период следствия и до вынесения приговора (статья 318 Кодекса). Прежде чем приговор может вступить в силу, он должен быть рассмотрен надзирающим судьей.

73. Статья 81 Уголовного кодекса предусматривает, что: "Осужденные несовершеннолетние лица отбывают свои приговоры в исправительных учреждениях для несовершеннолетних, несущих уголовную ответственность за свои деяния. В указанном учреждении они обучаются и перевоспитываются по специальной программе, предназначенной для удержания их от совершения дальнейших правонарушений и подготовки их к тому, чтобы стать достойными членами общества".

74. Ливийское законодательство, мотивируемое целью обеспечения надлежащего обращения и перевоспитания заключенных и преобразования тюрем в центры перевоспитания и исправления, а не в места пыток и жестокого обращения, предусматривает в статье 18 Закона о защите свободы, что: "Цель наказания заключается в перевоспитании, исправлении, просвещении, дисциплинировании и предостережении". Принцип 2 Великого зеленого документа о правах человека определяет цель наказаний как "социальное реформирование и охрана человеческих ценностей и интересов общества. Джамахирийское общество запрещает наказания, унижающие человеческое достоинство и угрожающие жизни человека, такие, как каторжные работы и длительные сроки тюремного заключения. Джамахирийское общество также запрещает нанесение заключенному физического или психологического ущерба и осуждает практику сделок в отношении заключенных и экспериментов над ними".

75. Статья 41 Уголовного кодекса определяет принципы, которыми следует руководствоваться при осуществлении наказаний. Метод применения наказаний должен быть направлен на перевоспитание и просвещение правонарушителя таким образом, чтобы обеспечить достижение моральных и социальных целей наказания. При применении наказаний, связанных с ограничением свободы, должным образом следует учитывать гуманитарные принципы труда и перевоспитания.

76. Статья 1 Закона о тюрьмах определяет функции исправительных учреждений как следующие: "Тюрьмы являются учреждениями для исправления и перевоспитания, призванными исправить поведение лиц, осужденных к лишению свободы за уголовные преступления, а также перевоспитать их, с тем чтобы они могли стать достойными членами общества".

77. Вышеуказанные правовые тексты отвечают требованиям статьи 11 Конвенции, в том что касается условий содержания под стражей и обращения с лицами, подвергнутыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения.

Статья 12

78. Джамахирия, являясь участником Конвенции против пыток, обеспечивает, чтобы ее компетентные органы проводили незамедлительное и беспристрастное расследование, когда существуют основания полагать, что на территории, находящейся под ее юрисдикцией, был совершен акт пытки. Такие меры основаны на вышеупомянутых положениях ливийского законодательства и на рассматриваемой статье Конвенции против пыток.

Статья 13

Соответствующие положения ливийского законодательства

79. В соответствии с ливийским законодательством каждое лицо имеет право подать жалобу в судебные органы на любое жестокое обращение с ним, и соответствующие шаги предпринимаются для его защиты от любого жестокого обращения или запугивания в результате подачи жалобы. Принцип 9 Великого зеленого документа о правах человека предусматривает, что: "Общество Джамахирии гарантирует право на рассмотрение дела в суде и независимость судей. Каждый обвиняемый имеет право на справедливый и беспристрастный суд". Принцип 26 этого Документа предусматривает, что: "Каждый человек имеет право требовать возмещения по закону в случае любого нарушения прав и свобод, признанных в этом Документе". На практике права и свободы, закрепленные в этом Документе, охватывают большинство основных принципов, содержащихся в международных договорах и документах по правам человека, включая Конвенцию против пыток. Кроме того, Великий зеленый документ о правах человека имеет приоритет над всем другим внутренним законодательством, поскольку было в принципе решено, что любые законодательные акты, положения которых не соответствуют заложенным в нем принципам, должны быть отменены или исправлены.

80. Статья 30 Закона о защите свободы предусматривает, что: "Каждый имеет право обращаться в суд в соответствии с законом. Суд предоставляет ему все необходимые гарантии, включая защитника, и податель жалобы имеет право воспользоваться услугами адвоката по своему выбору". Положения настоящей статьи охватывают два вопроса:

право каждого, кому был нанесен ущерб, подать жалобу; предоставление гарантий, необходимых для защиты подателя жалобы от любого жестокого обращения или запугивания в результате подачи такой жалобы. Помимо этих гарантий, Закон обязывает суд предоставить ему защитника. Статья 32 Закона о защите свободы предусматривает, что никакой государственный орган не имеет права превышать свои полномочия и вмешиваться в вопросы, не входящие в его компетенцию, также недопустимо ни для какого органа вмешиваться в уголовное разбирательство, если только это не делается на законном основании. Эта статья запрещает злоупотребление властью со стороны администрации и вмешательство в дела, в которых исключительные обстоятельства приводятся в качестве оправдания нарушения прав человека.

81. Каждое лицо может также подать жалобу в Народный суд, который является, в соответствии с Законом о его учреждении, компетентным рассматривать апелляции, поданные в отношении процедур, мер или решений, которые нарушают личные свободы граждан. Этот суд также компетентен заслушивать апелляции в отношении процедур, мер или решений, которые препятствуют осуществлению других основных прав человека отдельной личности. Гарантии в отношении защиты подателей жалобы, требуемые в соответствии со статьей 13 Конвенции, подкреплены статьей 30 Уголовно-процессуального кодекса, который предусматривает, что арест или задержание могут производиться лишь по распоряжению компетентного органа в соответствии с законом.

Статья 14

Соответствующие положения ливийского законодательства

82. Статья 166 Гражданского кодекса предусматривает, что: "В случае причинения ущерба какому-либо лицу в результате ошибки лицо, ответственное за совершение ошибки, обязано выплатить компенсацию пострадавшему лицу". А статья 167 Гражданского кодекса предусматривает, что: "Любое лицо является ответственным за совершение противоправных деяний, если они совершаются в состоянии, когда данное лицо может отличить правое от неправого". Применение этих двух статей регулируется общими нормами, определяющими ответственность, которая основана на хорошо известных правовых основах, т.е. они применяются к тем, кто нанес ущерб, и к лицам, совершившим незаконный акт. Кроме того, сфера действия является неограниченной, так что они применяются без различия к государственным или частным органам, обычным гражданам или государственным должностным лицам.

83. Жертва любого акта пытки может в соответствии с Конвенцией требовать компенсации либо путем подачи иска в гражданские суды, либо прибегнуть к уголовным судам. Принцип осуществимости права на компенсацию, таким образом, гарантируется в соответствии со статьей 14 Конвенции.

84. Статья 7 Уголовно-процессуального кодекса, в соответствии с которой всем жертвам пыток гарантируется право на компенсацию, предусматривает, что: "Каждый, кто утверждает о нанесении ему ущерба в результате совершения преступления, имеет право подать жалобу в качестве гражданского истца в Государственную прокуратуру или следователю по уголовным делам. Государственная прокуратура передает такую жалобу следственному судье". Статья 60 Уголовно-процессуального кодекса содержит следующие положения: "Любое лицо, которому был нанесен ущерб, может выступить в качестве гражданского истца при рассмотрении его дела. Следственный судья принимает окончательное решение в отношении признания его в этом качестве в ходе расследования". Статьи 173 и 193 Уголовно-процессуального кодекса подкрепляют эти положения. Кроме того, любое лицо, которому был нанесен ущерб, может воспользоваться таким же правом, когда предстает в суде, занимающемся рассмотрением его дела (статья 224 Уголовно-процессуального кодекса).

85. Кроме того, в соответствии с вышеуказанными процедурами граждане могут непосредственно ссылаться в судах на статью 14 Конвенции с целью получения справедливой и адекватной компенсации за любой акт пытки, которой они подверглись. Это право могут также осуществлять наследники умершего лица.

86. Что касается реабилитации, то в соответствии с ливийским законодательством каждому гражданину гарантируется доступ к реабилитации, включая психотерапию и медицинское лечение, совершенно бесплатно и независимо от того, вызвано ли его состояние нарушением законности, естественными явлениями или даже нанесены самолично, как в случае наркомании. Это положение проистекает из принципа бесплатного здравоохранения, которое общество гарантирует всем лицам в равной степени и соответственно, в том числе, жертвам пыток и жестокого или унижающего обращения.

Статья 15

87. В соответствии с ливийским законодательством, запрещающим пытки и все формы жестокого и унижающего достоинство обращения и наказания, в практику государственной прокуратуры входит расследование любых жалоб со стороны обвиняемого на то, что он в ходе предварительного следствия подвергался со стороны следователя какой-либо форме принуждения с целью получения признания или любого другого заявления. Государственная прокуратура должна расследовать такой вопрос путем передачи обвиняемого специалисту по судебной медицине, который осматривает обвиняемого, устанавливает, подвергался ли он физическому принуждению, и подготавливает отчет об этом для представления в Государственную прокуратуру.

88. В ливийских уголовных судах установлена практика объявлять неприемлемыми любые заявления или признания, сделанные обвиняемым в результате принуждения или пытки. Судья, рассматривающий дело, должен отвергнуть любые признания, доказательства или заявления независимо от их доказательной ценности, если ему известно, что они были получены с использованием любой формы принуждения.

89. Верховный суд установил этот принцип в ряде решений, что находится в соответствии со статьей 15 Конвенции, которая является обязательной для ливийских судов с момента ее ратификации. Ниже приводятся примеры решений Верховного суда, в которых применялся этот принцип:

а) решение Верховного суда по апелляции на уголовное дело SC/26/534 подтверждает, что признание является неприемлемым, если было получено путем принуждения: "Никакое доказательство, независимо от его ценности, не является приемлемым, если получено путем принуждения.";

б) согласно другому решению: "Никакое признание не является приемлемым, если получено путем принуждения" (апелляционная жалоба по уголовному делу SC/24/89);

в) этот принцип воплощен в следующем решении: "Суд, рассматривающий дело, должен изучить, проверить и дать на доводы, выдвинутые в свою защиту обвиняемым, ответ в приемлемо рациональной и логической форме. Если он не отвергает такую аргументацию, или если его ответ имеет изъяны, а заявления, полученные под давлением, были использованы в качестве доказательств обвинения, то вынесенное в результате этого решение является необоснованным и должно быть отменено (апелляционная жалоба по уголовному делу SC/33/165);

г) в другом решении Апелляционный суд постановил, что: "Судья, слушающий дело, должен изучить и проверить аргументы, выдвинутые обвиняемым, на предмет выявления того, было ли его признание получено путем принуждения" (апелляционная жалоба по уголовному делу SC/24/89).

Статья 16

90. Наш сравнительный обзор положений ливийского законодательства и положений Конвенции, особенно в отношении статей 11, 12 и 13, мог охватывать и положения статьи 16. Однако следующие правовые положения также имеют отношение к этой статье.

91. Статья 6 Закона о защите свободы предусматривает, что: "Каждый имеет право на безопасность личности, и запрещается производить научные эксперименты на теле любого живого человека без его согласия". В дополнение к этому статья 17 того же Закона содержит общее положение, относящееся ко всем формам жестокого обращения или пыткам, которое уже цитировалось в настоящем докладе. Ливийское законодательство также охватывает другие формы унижающего достоинство обращения, не являющегося равносильным пыткам. Уголовный кодекс определяет помещение в рабство или крепостную зависимость как преступления против свободы личности, а эксплуатацию проституции, международную торговлю женщинами и заговор с целью такой торговли – как преступления против свободы, чести и морали. Все эти преступления унижают и нарушают достоинство человеческой личности.

92. Если станет известно, что какой-либо аспект статьи 16 не охватывается ливийским законодательством, то этот недостаток может быть исправлен путем применения положений Конвенции, поскольку они являются обязательными для ливийских судов.

93. В заключение мы выражаем надежду, что представили Комитету против пыток четкий обзор мер, принятых Джамахирией для выполнения ее обязательств в соответствии с Конвенцией против пыток и другими международными договорами по правам человека и основным свободам.

94. В этом контексте следует отметить, что в то время, как люди пользуются своими правами и свободами в Ливии в полном объеме и имеются все гарантии, необходимые для защиты таких прав и свобод от нарушений, ливийский народ в целом с 1992 года подвергается грубым санкциям в результате блокады, введенной рядом развитых стран во исполнение резолюций Совета Безопасности. Эти санкции оказали воздействие на доступ ливийского народа к средствам существования и их праву на развитие, здравоохранение и медицинское обслуживание в результате принудительных экономических и политических мер, которые соответствующие страны приняли против народа в целом без какого-либо логического или юридического обоснования. Более того, санкции лишили ливийских граждан права на путешествия и даже на выполнение своих религиозных обязанностей и тем самым создали опасность для жизни тысяч невинных людей, особенно таких уязвимых членов общества, как женщины, дети, престарелые и инвалиды. Это представляет собой грубое нарушение Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и других международных договоров по правам человека и основным свободам, которые международное сообщество стремится выполнять и распространять на всех лиц без какого-либо исключения.

95. Подтверждая свое обязательство способствовать, уважать и защищать все права человека и основные свободы, Ливийская Арабская Джамахирия выражает надежду, что принцип диалога между народами и право народа делать свой выбор в политической, экономической, культурной и социальной сферах возобладает над использованием или угрозой использования силы, всеми формами принуждения и использования прав человека в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела государств.
